

Частное учреждение образовательная организация
дополнительного профессионального образования
«ИНСТИТУТ СВЯТОГО ФОМЫ»



Директор ЧУ ОО ДПО «ИСФ»

о. ШТЕФАН ЛИПКЕ SJ

« 31 » мая 2024 г.



Институт св. Фомы
В посвящении диалогу

Дополнительная общеобразовательная программа-
дополнительная общеразвивающая программа
«ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК»

Форма обучения: Очно-заочная (с применением ЭО и ДОТ)
Объем программы: 123 академических часа
Документ: Диплом об освоении программы

Разработчик программы:
Штефан Липке SJ
кандидат филологических наук

Москва
2024

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ.....	3
1.1. Назначение программы	3
1.2. Нормативные документы, регламентирующие разработку программы	3
1.3. Цель обучения по программе	4
1.4. Требования к обучающимся	4
1.5. Форма и сроки обучения по программе	4
1.6. Планируемые результаты обучения по программе	4
2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ	5
2.1. Учебный план.....	5
2.2. Календарный учебный график	6
3. СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ. Рабочие программ модулей (тем).....	7
4. ОРГАНИЗАЦИОННО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ	9
4.1. Требования к квалификации педагогических кадров, представителей предприятий и организаций, обеспечивающих реализацию образовательного процесса.....	9
4.2. Требования к материально-техническим условиям	9
4.3. Требования к информационным и учебно-методическим условиям	9
4.4. Методические рекомендации к организации образовательного процесса.	10
4.5. Методические указания для обучающихся по освоению программы.....	11
5. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ И ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ПРОГРАММЕ	11
5.1. Формы аттестации	11
5.2. Фонд оценочных средств по программе.....	12

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Назначение программы

Дополнительная общеобразовательная программа - дополнительная общеразвивающая программа «Латинский язык» направлена на развитие у обучающихся навыков владения латинским языком, как одного из базовых компонентов классического гуманитарного образования, призванная приобщить обучающихся к вековым традициям европейской культуры и европейского гуманитарного образования.

Программа представляет собой комплекс нормативно-методической документации, регламентирующей содержание, организацию и оценку результатов обучения обучающихся.

Актуальность программы.

Язык, будучи важнейшей частью культуры, и средством коммуникации, в значительной степени формирует носителей культуры, отражает не только существующую действительность, а также систему ценностей и мировосприятие людей. Являясь универсальным средством общения, фактором культурной интеграции, латинский язык сыграл большую роль в становлении европейского культурного пространства.

На протяжении многих веков латинский язык сохранял свое значение как язык религии, государственного делопроизводства, межкультурного взаимодействия, получения образования и научно-технической, медицинской, юридической, административно-политической терминологии, по существу становясь культурным кодом европейского культурного пространства.

Латинский язык стал значимым средством приобщения России к европейскому культурному пространству, где осуществлялась межкультурная коммуникация представителей различных европейских культур, происходили обмен информацией и культурными ценностями взаимодействующих народов, сохранение и передача смыслов европейской культуры.

Изучение латинского языка способствует глубокому пониманию важных аспектов историко-культурного развития России, роли латинского языка при включении России в пространство межкультурной коммуникации народов Европы и мира в целом.

1.2. Нормативные документы, регламентирующие разработку программы

Программа разработана на основе следующих нормативных документов:

- Федеральный Закон от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;
- Приказ Минпросвещения России от 27.07.2022 N 629 "Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным общеобразовательным программам";
- Письмо Министерства образования и науки Российской Федерации от 18 ноября 2015 г. № 09-3242 «О направлении рекомендаций по проектированию дополнительных общеразвивающих программ».

1.3. Цель обучения по программе

Изучение латинского языка, одного из базовых компонентов классического гуманитарного образования, призвано приобщить обучающихся к вековым традициям европейской культуры и европейского гуманитарного образования. Программа ориентирована на:

1) овладение грамматикой и лексикой латинского языка в объеме, достаточном для чтения древних философских и богословских текстов;

2) приобретение навыков анализа текстов на латинском языке для работы на языке оригинала с такими первоисточниками, как труды античных философов, западных богословов и западных философов Нового времени (в т. ч. основоположателей современной теории о государстве и о праве).

3) получение основных знаний и навыков, способствующих более глубокому овладению языком в дальнейшем.

Задачи обучения по программе:

- овладение грамматическими нормами латинского языка;
- овладение лексическим минимумом латинского языка в сферах философии, теологии и религиоведения (в рамках программы);
- знакомство с методикой анализа текстов, формирование навыков чтения и перевода.
- развитие общих и специальных учебных умений, позволяющих совершенствовать учебную деятельность по овладению латинским языком.

1.4. Требования к обучающимся

Целевая аудитория: лица, независимо от пола, возраста, гражданства, места жительства, национальной, этнической и религиозной принадлежности, политических воззрений и других обстоятельств, достигшие 18 лет.

Требования к уровню образования не предъявляются.

1.5. Форма и сроки обучения по программе

Форма обучения: очно-заочная с применением ЭО и ДОТ

Трудоемкость программы: 123 академических часа (1 академический час равен 45 минут)

Срок освоения программы: 1 семестр

Режим занятий: еженедельные занятия в объеме 5-ти академических часов. Дни занятий утверждаются образовательной организацией для каждого очередного набора обучающихся

1.6. Планируемые результаты обучения по программе

По итогам освоения программы обучающиеся должны будут:

Знать латинскую грамматическую терминологию, а также необходимый минимум лексики латинского языка (ок. 500 слов).

Уметь анализировать грамматические явления латинского языка в сопоставлении со строем русского языка.

Иметь четкое представление об основных разделах грамматики латинского языка: фонетике, морфологии, синтаксисе.

Приобрести практически навыки:

- спряжения глаголов, склонения существительных, прилагательных и местоимений;

- анализа основных синтаксических конструкций, характерных для грамматического строя латинского языка;
- чтения латинских текстов и их перевода на русский язык со словарем.

Документы о квалификации:

Обучающимся, освоившим дополнительную общеобразовательную программу - дополнительную общеразвивающую программу «Латинский язык», и успешно прошедшим промежуточную и итоговую аттестацию, выдается Диплом об освоении дополнительной общеобразовательной программы - дополнительной общеразвивающей программы.

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ

2.1. Учебный план

№	Название модулей (тем)	Всего часов	В том числе			Форма аттестации
			ГЗ*	СР*	Атт*	
1.	История языка, фонетика и графика	7	3	4	-	устный опрос
2.	Глаголы спряжения на «а», «е», «і» (activum), глагол «sum»: настоящее время; предложения из одного глагола; имя существительное, местоимение и прилагательное: именительный падежсклоения на «а», «о»; предложения из одного имени существительного и одного глагола, из одного глагола и двух имен существительных (и/ или прилагательных, местоимений), из которых одно nomenpraedicativum	7	3	4	-	письменное задание
3.	История латинских имен; Согласное спряжение глаголов; склонение существительных, прилагательных и местоимений на «а» и «о»	7	3	4	-	письменное задание
4.	Цифры кардинальные и порядковые; Согласное (и смешанное) склонение существительных и прилагательных и склонение на «і»; Употребление падежей с глаголами и предлогами; Обзор названий стран и городов; Склонение местоимений	7	3	4	-	письменное задание
5.	Вопросительные слова; пассивный залог и deponens; coniunctivus; будущее время	7	3	4	-	письменное задание
6.	Активный и пассивный залог tempusimperfectum; придаточные предложения и их вводные частицы; относительное придаточное предложение и относительное местоимение; причастие активное настоящего времени; SalveReginaкак памятник церковной латыни Средневековья	7	3	4	-	письменное задание
7.	Степени прилагательного; accusativuscuminfinitivo, nominativuscuminfinitivo - значение, употребление, образование; причастие активное будущего времени. Praefatio de SanctissimaTrinitateкак памятник латыни поздней античности	7	3	4	-	письменное задание
8.	Промежуточная аттестация	2	-	-	2	устный опрос (зачет)
9.	Причастие пассивное прошедшего времени и deponens; активный и пассивный залог perfectum; краткое ознакомление: plusquamperfectum, futurumII; изучение текста: вступление в Debellogallico Цезаря как памятник классической латыни	7	3	4	-	письменное задание

№	Название модулей (тем)	Всего часов	В том числе			Форма аттестации
			ТЗ*	СР*	Атт*	
10.	Склонениена «е» и «и»; наречие; ablativusabsolutus; перевод: Gregorius I Papa, Moralia in Iob 35 как памятник латыни конца античности	7	3	4	-	письменное задание
11.	Описательное спряжение пассивное; перевод: SummatheologiaeI-II, q. 90, a. 1 как памятник средневекового философского языка	7	3	4	-	письменное задание
12.	Неправильные глаголы possum, fio, fero, eo; volo, nolo, malo; перевод: Augustinus, Conf. X, 27 как памятник христианской риторики поздней античности	7	3	4	-	письменное задание
13.	Перевод: Concilium Vaticanum II, Constitutiodogmatica de ecclesia "Lumen gentium" 1 как памятник современной латыни; переводческая игра	7	3	4	-	письменное задание
14.	Перевод: P. OvidiusNaso, Penelope Ulixi как памятник классической латынской поэзии; отрывокиз: Cartesius, Meditatio II de prima philosophia	7	3	4	-	письменное задание
15.	Перевод: Marcus Tullius Cicero, In CatilinamOratio I как памятник классической латинской риторики	7	3	4	-	письменное задание
16.	Консультация перед индивидуальным повторным прохождением материала	3	3	-	-	-
17.	Подготовка к зачету	4	-	4	-	-
19.	Изучение материала для реферата и написание реферата	12	-	12	-	-
20.	Итоговая аттестация	4	-	-	4	устный зачет
	Итого	123	45	72	6	

*ТЗ – теоретические занятия (лекции); *СР-самостоятельная работа; *Атт-аттестация. Формы проведения (очная/заочная; с применением ЭО и ДОТ/ без применения ЭО и ДОТ) и режим проведения занятий определяются расписанием.

2.2. Календарный учебный график

Календарный график обучения является примерным, составляется и утверждается для каждой группы.

Срок освоения программы – 1 семестр. Начало обучения – по мере набора группы. Рекомендованный режим занятий: 8 академических часов в день. Промежуточная и итоговые аттестации проводятся, согласно графику.

№ п/п	Наименование модулей (разделов) // месяцы обучения	Всего ак.час.	1	2	3	4	5	6
1.	История языка, фонетика и графика	7	7					
2.	Глаголы спряжения на «а», «е», «і» (activum), глагол «sum»: настоящее время; предложения из одного глагола; имя существительное, местоимение и прилагательное: именительный падежсклоения на «а», «о»; предложения из одного имени существительного и одного глагола, из одного глагола и двух имен существительных (и/ или прилагательных, местоимений), из которых одно nomenpraedicativum	7	7					
3.	История латинских имен; Согласное спряжение глаголов; склонение существительных, прилагательных и местоимений на «а» и «о»	7	7					
4.	Цифры кардинальные и порядковые; Согласное (и смешанное) склонение существительных и прилагательных и склонение на «і»; Употребление падежей с глаголами и предлогами; Обзор названий стран и городов; Склонение местоимений	7	2	5				
5.	Вопросительные слова; пассивный залог и deponens; coniunctivus; будущее время	7		7				
6.	Активный и пассивный залог tempusimperfectum; придаточные предложения и их вводные частицы; относительное	7		7				

№ п/п	Наименование модулей (разделов) // месяцы обучения	Всего ак. час.	1	2	3	4	5	6
	придаточное предложение и относительное местоимение; причастие активное настоящего времени; Salve Regina как памятник церковной латыни Средневековья							
7.	Степени прилагательного; accusativus cum infinitivo, nominativus cum infinitivo - значение, употребление, образование; причастие активное будущего времени. Praefatio de Sanctissima Trinitate как памятник латыни поздней античности	7		1	6			
8.	Промежуточная аттестация	2			2			
9.	Причастие пассивное прошедшего времени и deponens; активный и пассивный залог perfectum; краткое ознакомление: plusquamperfectum, futurum II; изучение текста: вступление в De bello gallico Цезаря как памятник классической латыни	7			7			
10.	Склонение на «e» и «i»; наречие; ablativus absolutus; перевод: Gregorius I Papa, Moralia in Iob 35 как памятник латыни конца античности	7			5	2		
11.	Описательное спряжение пассивное; перевод: Summae theologiae I-II, q. 90, a. 1 как памятник средневекового философского языка	7				7		
12.	Неправильные глаголы possum, fio, fero, eo; volo, nolo, malo; перевод: Augustinus, Conf. X, 27 как памятник христианской риторики поздней античности	7				7		
13.	Перевод: Concilium Vaticanum II, Constitutio dogmatica de ecclesia "Lumen gentium" I как памятник современной латыни; переводческая игра	7				4	3	
14.	Перевод: P. Ovidius Naso, Penelope Ulixi как памятник классической латынской поэзии; отрывок из: Cartesius, Meditatio II de prima philosophia	7					7	
15.	Перевод: Marcus Tullius Cicero, In Catilinam Oratio I как памятник классической латинской риторики	7					7	
16.	Консультация перед индивидуальным повторным прохождением материала	3					3	
17.	Подготовка к зачету	4						4
18.	Изучение материала для реферата и написание реферата	12						12
19.	Итоговая аттестация	4						4
20.	Итого	123	23	20	20	20	20	20

3. СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ. Рабочие программы модулей (тем)

Самостоятельная работа

№	Задание
1	<ul style="list-style-type: none"> Изучать слова.
2	<ul style="list-style-type: none"> Изучать слова и грамматический материал. Применить формы спряжения к глаголам ambulare, cantare, ridere, laborare, dormire. Перевести предложения: Ambrosius et Augustinus theologi sunt. Petrus, Ioannes et Iacobus dormiunt. Femina ambulat. Discipulus non audit. Asinus laborat. Iulia femina est. Marcus femina non est. Agricola non sum. Фермер спит. Марк – писарь. Мартина красивая. Августин является богословом.
3	<ul style="list-style-type: none"> Изучать слова и грамматический материал. Составить таблицу спряжения: enarrare; suadere; sentire; scribere, legere. Составить таблицу склонения: <u>hortus</u>, <u>mathematicus</u>, <u>puella</u>, <u>corona</u>, <u>oppidum</u>, <u>sanctuarium</u> – bonus, -a, -um; suus, -a, -um; vester, -ra, -rum – <u>magister</u> bonus, <u>hortus largus</u>, <u>viadolorosa</u>, <u>puella modesta</u>, <u>sepulchrum</u> Romanum. Перевести предложения: <u>Habemus papam!</u> Salve regina, mater misericordiae! Marcellinus scribit Iuliae litteras. Ecce coram Deo, quia non mentio!
4	<ul style="list-style-type: none"> Изучать слова и грамматический материал. Перевести предложения: <u>Agnus Dei</u>, qui (= который) tollis peccata mundi, <u>donas nobis pacem</u>. <u>Annuntio vobis gaudium magnum</u>: habemus papam!

	<p>Egoscio<u>cogitationes</u>measprovobis: cogitationespacisetnon<u>afflictionis</u>.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Перевести отрывок (Апос 2, 18-20): • Et angelo ecclesiae, quae est Thyatirae, scribe: Haec dicit Filius Dei, qui habet oculos ut <u>flamam ignis</u>. [...] Habeo adversus te, quia <u>permittismulierem</u> Iezabel, [“prophetissam”], et [Iezabel] docet et <u>seducit servos meos</u> [...] <u>manducareidolothyta</u>.
5	<ul style="list-style-type: none"> • Изучать слова и грамматический материал. • Самостоятельно найти три глагола и применить к ним правила образования пассивного залога, конъюнктива и будущего времени. • Самостоятельно еще раз перевести текст, приведенный на лекции № 5.
6	<ul style="list-style-type: none"> • Изучать слова и грамматический материал. • Самостоятельно еще раз перевести текст, приведенный на лекции № 6.
7	<ul style="list-style-type: none"> • Изучать слова и грамматический материал. • Самостоятельно еще раз перевести текст, приведенный на лекции № 7.
8	<ul style="list-style-type: none"> • Изучать слова и грамматический материал. • Самостоятельно еще раз перевести текст, приведенный на лекции № 8.
9	<ul style="list-style-type: none"> • Изучать слова и грамматический материал. • Самостоятельно еще раз перевести текст, приведенный на лекции № 9.
10	<ul style="list-style-type: none"> • Изучать слова и грамматический материал. • Самостоятельно еще раз перевести текст, приведенный на лекции № 10.
11	<ul style="list-style-type: none"> • Изучать слова и грамматический материал. • Самостоятельно еще раз перевести текст, приведенный на лекции № 11.
12	<ul style="list-style-type: none"> • Изучать слова и грамматический материал. • Самостоятельно еще раз перевести текст и отрывки, приведенные на лекции № 12.
13	<ul style="list-style-type: none"> • Изучать слова и грамматический материал. • Самостоятельно еще раз перевести тексты, приведенные на лекции № 13.
14	<ul style="list-style-type: none"> • Изучать слова и грамматический материал. • Самостоятельно еще раз перевести текст, приведенный на лекции № 14.

4. ОРГАНИЗАЦИОННО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ

4.1. Требования к квалификации педагогических кадров, представителей предприятий и организаций, обеспечивающих реализацию образовательного процесса

Организация, осуществляющая образовательную деятельность, реализующая дополнительные общеобразовательные программы – дополнительные общеразвивающие программы, укомплектована квалифицированными кадрами. Уровень квалификации работников организации, осуществляющей образовательную деятельность, реализующей дополнительные общеобразовательные программы – дополнительные общеразвивающие программы, соответствует квалификационным характеристикам по соответствующей должности.

Требования к квалификации Педагога дополнительного образования: высшее профессиональное образование или среднее профессиональное образование в области, соответствующей профилю кружка, секции, студии, клубного и иного детского объединения без предъявления требований к стажу работы, либо высшее профессиональное образование или среднее профессиональное образование и дополнительное профессиональное образование по направлению "Образование и педагогика" без предъявления требований к стажу работы.

Педагогические работники обязаны проходить в установленном законодательством Российской Федерации порядке обучение по дополнительным профессиональным программам по профилю педагогической деятельности не реже одного раза в три года и обучение и проверку знаний и навыков в области охраны труда.

4.2. Требования к материально-техническим условиям

Реализация программы предполагает наличие следующего материально-технического обеспечения:

- учебные аудитории, оборудованные в соответствии с санитарно-техническими требованиями;
- компьютерные системы, сетевое оборудование, позволяющее организовывать проведение лекций, семинаров, консультаций и других форм учебной деятельности с использованием технологий теле- и видеоконференции, электронной почты, чат-сессии.

Программно-методическую основу дистанционного обучения составляет:

- автоматизированная система сопровождения и управления учебным процессом (система дистанционного обучения), которая позволяет организовать доступ к информационному и учебно-методическому обеспечению Программы (специализированным базам данных, электронным учебным пособиям, аудио- и видеоматериалам, тестирующим системам),
- опосредованное коммуникационное пространство для обеспечения непрерывной Интернет-поддержки учебного процесса.

4.3. Требования к информационным и учебно-методическим условиям

Основная литература:

- Кацман Н.Л., Ярхо В. Н., Лифшиц И. А. Латинский язык. Учебник для студентов педагогических вузов / Ярхо В.Н., Лобода В.И. – М. : Владос, 2018. – 343 с.
- Козлова Г.Г. Самоучитель латинского языка / Цимбаева З.Г. – М. : Флинта, 2014. – 352 с.

Дополнительная литература:

- Соболевский С. И. Учебник латинского языка / С. И. Соболевский. – М.: «Лист Нью», 2004. – 558 с.
- Соболевский С. И. Грамматика латинского языка: Теоретическая часть: Морфология и синтаксис / С. И. Соболевский. – СПб.: Издательство Олега Абышко, 2009. – 432 с.
- Scanlon C. C., Scanlon C. L., Thompson N. Latin Grammar: Grammar, Vocabularies and Exercises in Preparation for the Reading of the Missal and Breviary / N. Thompson. – Rockford, Illinois: Tan Books and Publishers, 1976. – 334 p.

4.4. Методические рекомендации к организации образовательного процесса.

Преподавание по программе «Латинский язык» ведется методом комплексного изучения латинского языка. Программа строится с использованием теоретической подачи материала в виде лекций. В ходе лекционных занятий целесообразно использование презентационных материалов.

Использование разнообразных методических пособий позволяет педагогу основательно рассмотреть программу с учетом современных профессиональных знаний в области изучения латинского языка. На начальном этапе изучения программы педагог должен заострить внимание обучающихся на целевой установке, поскольку она является одной из важных в подготовке обучающихся. В программе представлена современная методическая литература, вопросы к аттестации, необходимые для изучения материалов программы. Педагог должен хорошо владеть различными технологиями проведения лекционных занятий. Правильно выстроенный учебный процесс по данной программе позволяет обучающимся освоить учебный материал на хорошем уровне.

Преподавание по программе «Латинский язык» ведется с использованием следующих видов учебных занятий:

1. Лекции.

На лекциях изучаются основы латинского языка, грамматические правила, лексика, проходит ознакомление и тренируется перевод текстов религиозной и философской тематики. Лекции ведутся очно в аудитории. Лекции также записываются и предоставляются обучающимся в записи на платформе СДО, с целью повторного углубленного самостоятельного изучения и понимания учебного материала.

2. Самостоятельная работа.

Самостоятельная работа обучающихся, направлена на самостоятельное усвоение теоретического материала программы, и включает:

- работу с учебно-методическими пособиями и рекомендованной литературой, чтение текстов на латинском языке;
- систематизацию и осмысление материалов лекционных занятий;
- изучение слов и грамматического материала;
- подготовку домашних заданий, переводов;
- подготовку к проверке знаний.

Формы проведения (очная/заочная; с применением ЭО и ДОТ/ без применения ЭО и ДОТ) и режим проведения занятий определяются расписанием.

4.5. Методические указания для обучающихся по освоению программы

Самостоятельная работа обучающихся является одним из основных видов познавательной деятельности, направленной на более глубокое и разностороннее изучение материалов Программы, и включает: обязательное участие в процессе занятий; подготовку к промежуточной и итоговой аттестации.

Сложность обучения по программе заключается в необходимости за короткий промежуток времени освоить новые навыки. Поэтому присутствие на лекциях и активное включение в работу на занятиях является обязательным условием для освоения материала по программе. Рекомендуется изучать предложенные к прочтению статьи и другие учебные материалы.

5. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ И ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ПРОГРАММЕ

5.1. Формы аттестации

Для проведения промежуточной и итоговой аттестации по программе «Латинский язык» разработан Фонд оценочных средств.

Текущий контроль знаний обучающихся (в том числе, посредством самостоятельной работы), проводится на протяжении всего обучения по программе педагогом, ведущим занятия в учебной группе, и включает в себя проверку качества знаний, умений и навыков, которыми обучающиеся овладели, посредством выполнения письменных заданий на перевод. Основным материалом проверки каждый раз является лексика и грамматика предыдущего лекционного занятия. Оцениваются полнота и правильность ответа. Текущий контроль осуществляется безоценочно.

Промежуточная аттестация - оценка качества усвоения обучающимися содержания учебных тем программы непосредственно по завершению их освоения, проводимая в форме зачета, который включает зачитывание и перевод одного из текстов. Промежуточная аттестация проводится очно в соответствии с учебным планом.

К промежуточной аттестации допускаются обучающиеся, прослушавшие 75% лекционного материала, выполнившие (как минимум, на удовлетворительном уровне) 75% письменных заданий текущего контроля.

Итоговая аттестация - процедура, проводимая с целью установления уровня знаний обучающихся с учетом прогнозируемых результатов обучения и требований к результатам освоения образовательной программы. Итоговая аттестация обучающихся осуществляется очно в форме зачета посредством устного ответа на контрольные вопросы.

Обучающийся допускается к итоговой аттестации при условии успешного прохождения промежуточной аттестации.

Лицам, освоившим дополнительную общеобразовательную (дополнительную общеразвивающую) программу «Латинский язык», и успешно прошедшим итоговую аттестацию, выдается **Диплом** установленного организацией образца.

Для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений требованиям соответствующей образовательной программы созданы фонды оценочных средств, включающие типовые задания и методы контроля, позволяющие оценить знания и уровень приобретенных компетенций.

Критерии оценки промежуточной и итоговой аттестации

Промежуточная аттестация, проводится в виде устного опроса в форме зачета и включает работу с текстом. Оценивание знаний обучающихся происходит по следующим критериям:

- «Отлично» выставляется при правильном прочтении текста без допущения ошибок и длительных пауз; при полном, точном и грамотном переводе с учетом культурных и лексических особенностей и правильном ответе на вопросы педагога.
- «Хорошо» выставляется при правильном прочтении текста с допущением некоторых несущественных ошибок или пауз; при грамотном переводе с допущением незначительных ошибок; правильном, но неполном ответе на большую часть вопросов педагога.
- «Удовлетворительно» выставляется при прочтении текста с допущением ошибок и пауз; при допущении ошибок и неточностей при переводе основного содержания текста; при правильном ответе на часть вопросов педагога.
- «Неудовлетворительно» выставляется при неспособности правильно прочитать текст, при существенных лексических и грамматических ошибках в переводе или непонимании общего содержания текста, а также неправильном ответе на большую часть вопросов педагога.

Итоговая аттестация, проводится в виде устного опроса в форме зачета, включает ответы на вопросы педагога. Оценивание знаний обучающихся происходит по следующим критериям:

- «зачтено» выставляется в случае, если обучающийся отвечал на вопрос развернуто, исчерпывающе и правильно, демонстрируя полученные знания.
- «не зачтено» выставляется в случае, если обучающийся не может ответить на вопрос, отвечает неполно или неправильно.

5.2. Фонд оценочных средств по программе

Для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений требованиям дополнительной общеобразовательной программы - дополнительной общеразвивающей программы разработан фонд оценочных средств, включающий типовые задания, позволяющие оценить знания и умения обучающихся.

Примерный перечень вопросов (заданий) для проведения промежуточной аттестации по программе.

Промежуточная аттестация заключается в зачитании и переводе одного из текстов, предложенных в Приложении 1 и в Приложении 2.

Примерный перечень вопросов для проведения итоговой аттестации по программе **Контрольные вопросы:**

- 1) Теории о правильном произношении латинского языка.
- 2) Разветвления латинского языка: средневековая латынь и романские языки
- 3) Исчезновение падежей: от латинского языка к итальянскому.
- 4) Придуманные латинские фамилии и псевдонимы гуманистов.
- 5) Трансформация слова et в знак &.
- 6) Самые распространенные сокращения слов в Средневековье.
- 7) Обзор истории профессии оратора и его языка.
- 8) Liber de imitatione Christi как пример латинского текста с германизмами.
- 9) Грамматические фигуры accusativus cum infinitivo и ablativus absolutus и их функции для стиля префаций Римского мессала (на примере трех текстов).
- 10) Особенности юридического стиля CIC (1983).
- 11) Сравнение стиля двух авторов: Цицерон и Цезарь.
- 12) Сравнение стиля двух авторов: Августин и Бонавентура.
- 13) Сравнение стиля двух авторов: Фома Аквинский и Франциск Суарез.
- 14) Сравнение стиля двух авторов: Томас Мор и Томас Гоббс.

Приложение 1.

Deus, in Se Ipso infinite perfectus atque beatus, secundum purae bonitatis propositum, hominem libere creavit, ut illum vitae suae beatae efficeret participem. Quare Ipse omni tempore et in omni loco homini fit propinquus. Hominem Deus vocat et adiuvat ut eum quaerat, cognoscat atque totis viribus diligit. Omnes homines, peccato dispersos, in unitatem convocat familiae suae, quae est Ecclesia. Ad id efficiendum, summisit Filium tamquam Redemptorem et Salvatorem, cum tempora sunt impleta. In Ipso et per Ipsum homines Deus vocat in Spiritu Sancto filii eius fiant adoptivi atque eius heredes vitae beatae. (Catechismus Catholicæ Ecclesiæ 1)

либо:

Can. 44 - § 1. Supremam et plenam in Ecclesia potestatem Romanus Pontifex obtinet legitime electione ab ipso acceptata una cum ordinatione episcopali; quare eandem potestatem obtinet a momento acceptationis electus ad summum pontificatum, qui episcopali characteri insignitus est; si vero characteri episcopali electus caret, statim ordinatur Episcopus.

§ 2. Si contingit, ut Romanus Pontifex muneri suo renuntiet, ad validitatem requiritur, ut renuntiatio libere fiat et rite manifestetur, non vero, ut a quoquam acceptetur.

Can. 45 - § 1. Romanus Pontifex vi sui muneris non modo in universam Ecclesiam potestate gaudet, sed et super omnes eparchias earumque coetus potestatis ordinariae obtinet principatum, quo quidem simul roboratur atque vindicatur potestas propria, ordinaria et immediata, quam in eparchiam suae curae commissam Episcopi habent.

§ 2. Romanus Pontifex in munere supremi universae Ecclesiae Pastoris explendo communionem cum ceteris Episcopis immo et universa Ecclesia semper est coniunctus; ipsi ius tamen est determinare secundum necessitates Ecclesiae modum sive personalem sive collegialem huius muneris exercendi.

§ 3. Contra sententiam vel decretum Romani Pontificis non datur appellatio neque recursus. (Codex Canonum Ecclesiarum Orientalium).

либо:

Magnus es, domine, et laudabilis valde: magna virtus tua et sapientiae tuae non est numerus. Et laudare te vult homo, aliqua portio creaturae tuae, et homo circumferens mortalitatem suam, circumferens testimonium peccati sui et testimonium, quia superbis resistis: et tamen laudare te vult homo, aliqua portio creaturae tuae. Tu excitas, ut laudare te delectet, quia fecisti nos ad te et inquietum est cor nostrum, donec requiescat in te. Da mihi, domine, scire et intellegere, utrum sit prius invocare te an laudare te et scire te prius sit an invocare te. Sed quis te invocat nesciens te? Aliud enim pro alio potest invocare nesciens. An potius invocaris, ut sciaris? Quomodo autem invocabunt, in quem non crediderunt? Aut quomodo credunt sine praedicante? Et laudabunt dominum qui requirunt eum. Quaerentes enim inveniunt eum et inveniunt laudabunt eum. Quaeram te, domine, invocans te et invocem te credens in te: praedicatus enim es nobis. Invocat te, domine, fides mea, quam dedisti mihi, quam inspirasti mihi per humanitatem filii tui, per ministerium praedicatoris tui. (Conf. I, 1).

либо:

In tantas dubitationes hesternae meditatione coniectus sum, ut neque amplius earum oblivisci, nec videam tamen qua rationes solvendaesint, sed tanquam in profundum gurgitem ex improviso delapsus ita turbatus sum, ut nec possim in imo pedem figere, nec enatare ad summum. Enitartamen & tentabor ut se ad eam viam quam heri fueram ingressus, removendo scilicet illud omne quod vel minimum dubitationis admittit, nihilo secius quam si omnino falsum esse comperissem, pergamque porro donec aliquid certi, vel si nihil aliud, saltem hoc ipsum pro certo, nihil esse certi, cognoscam. (Cartesius, Meditatio II de prima philosophia).

либо:

[1] Gallia est omnis divisa in partes tres, quarum unam incolunt Belgae, aliam Aquitani, tertiam qui ipsorum lingua Celtae, nostra Galli appellantur.

Hi omnes lingua, institutis, legibus inter se differunt. Gallos ab Aquitanis Garumna flumen, a Belgis Matrona et Sequana dividit. Horum omnium fortissimi sunt Belgae, propterea quod a cultu atque humanitate provinciae longissime absunt, minimeque ad eos mercatores saepe commeant atque ea quae ad effeminandos animos pertinent important, proximique sunt Germanis, qui trans Rhenum incolunt, quibuscum continenter bellum gerunt.

Qua de causa Helvetii quoque reliquos Gallos virtute praecedunt, quod fere cotidianis proeliis cum Germanis contendunt, cum aut suis finibus eos prohibent aut ipsi in eorum finibus bellum gerunt.

Eorum una, pars, quam Gallos obtinere dictum est, initium capit a flumine Rhodano, continetur Garumna flumine, Oceano, finibus Belgarum, attingit etiam ab Sequanis et Helvetiis flumen Rhenum, vergit ad septentriones.

Belgae ab extremis Galliae finibus oriuntur, pertinent ad inferiorem partem fluminis Rheni, spectant in septentrionem et orientem solem.

Aquitania a Garumna flumine ad Pyrenaeos montes et eam partem Oceani quae est ad Hispaniam pertinet; spectat inter occasum solis et septentriones. (Caesar, De bello Gallico I, 1).

либо:

ARTICULUS 2

[37434] I^a-IIae q. 90 a. 2 arg. 1

Ad secundum sic proceditur. Videtur quod lex non ordinatur semper ad bonum commune sicut ad finem. Ad legem impertinet praecipere et prohibere. Sed praecepta ordinantur ad quaedam singularia bona. Non ergo semper finis legis est bonum commune.

[37435] I^a-IIae q. 90 a. 2 arg. 2

Praeterea, lex dirigit hominem ad agendum. Sed actus humani sunt in particularibus. Ergo et lex ad aliquod particulare bonum ordinatur.

[37436] I^a-IIae q. 90 a. 2 arg. 3

Praeterea, Isidorus dicit, in libro Etymol., si ratione lex constat, lex erit omne quod ratione constiterit. Sed ratione consistit non solum quod ordinatur ad bonum commune, sed etiam quod ordinatur ad bonum privatum. Ergo lex non ordinatur solum ad bonum commune, sed etiam ad bonum privatum unius.

[37437] I^a-IIae q. 90 a. 2 s. c.

Sed contra est quod Isidorus dicit, in V Etymol., quod lex est nullo privato commodo, sed pro communi utilitate civium conscripta.

[37438] I^a-IIae q. 90 a. 2 co.

Respondeo dicendum quod, sicut dictum est, lex pertinet ad id quod est principium humanorum actuum, ex eo quod est regula et mensura. Sicut autem ratio est principium humanorum actuum, ita etiam in ipsa ratione est aliquid quod est principium respectu omnium aliorum. Unde ad hoc oportet quod principaliter et maxime pertineat lex. Primum autem principium in operativis, quorum est ratio practica, est finis ultimus. Est autem ultimus finis humanae vitae felicitas vel beatitudo, ut supra habitum est. Unde oportet quod lex maxime respiciat ordinem qui est in beatitudine. Rursus, cum omnis pars ordinatur ad totum sicut imperfectum ad perfectum; unus autem homo est pars communitatis perfectae, necesse est quod lex proprie respiciat ordinem ad felicitatem communem. Unde et philosophus, in praemissa definitione legalium, mentionem facit et de felicitate et communione politica. Dicit enim, in V Ethic., quod legalia iusta dicimus factiva et conservativa felicitatis et particularum ipsius, politica communicatione, perfecta enim communitas civitas est, ut dicitur in I Polit. In quolibet autem genere id quod maxime dicitur, est principium aliorum, et alia dicuntur secundum ordinem ad ipsum, sicut ignis, qui est maxime calidus, est causa caliditatis in corporibus mixtis, quae in tantum dicuntur calida, in quantum participant de igne. Unde oportet quod, cum lex maxime dicatur secundum ordinem ad bonum commune, quodcumque aliud praeceptum de particulari opere non habeat rationem legis nisi secundum ordinem ad bonum commune. Et ideo omnis lex ad bonum commune ordinatur.

[37439] I^a-IIae q. 90 a. 2 ad 1

Ad primum ergo dicendum quod praeceptum importat applicationem legis ad ea quae ex lege regulantur. Ordo autem ad bonum commune, qui pertinet ad legem, est applicabilis ad singulares fines. Et secundum hoc, etiam de particularibus quibusdam praecepta dantur.

[37440] I^a-IIae q. 90 a. 2 ad 2

Ad secundum dicendum quod operationes quidem sunt in particularibus, sed illa particularia referri possunt ad bonum commune, non quidem communitate generis vel speciei, sed communitate causae finalis, secundum quod bonum commune dicitur finis communis.

[37441] I^a-IIae q. 90 a. 2 ad 3

Ad tertium dicendum quod, sicut nihil constat firmiter secundum rationem speculativam nisi per resolutionem ad prima principia indemonstrabilia, ita firmiter nihil constat per rationem practicam nisi per ordinationem ad ultimum finem, qui est bonum commune. Quod autem hoc modo ratione constat, legis rationem habet.

(Thomas Aquinas, Sth I-II, q. 90, a. 2)

Дополнительные материалы

QUAESTIO 90

PROOEMIUM

[37425] I^a-IIaeq. 90 pr.

Consequenter considerandum est de principiis exterioribus actuum. Principium autem exterius ad malum inclinans est Diabolus, de cuius tentatione in primo dictum est. Principium autem exterius movens ad bonum est Deus, qui et nos instruit per legem, et iuvat per gratiam. Unde primo, de lege; secundo, de gratia dicendum est. Circa legem autem, primo oportet considerare de ipsa lege in communi; secundo, de partibus eius. Circa legem autem in communi tria occurrunt consideranda, primo quidem, de essentia ipsius; secundo, de differentia legum; tertio, de effectibus legis. Circa primum quaeruntur quatuor. Primo, utrum lex sit aliquid rationis. Secundo, de fine legis. Tertio, de causa eius. Quarto, de promulgatione ipsius.

ARTICULUS 1

[37426] I^a-IIae q. 90 a. 1 arg. 1

Ad primum sic proceditur. Videtur quod lex non sit aliquid rationis. Dicit enim apostolus, ad Rom. VII, video aliam legem in membris meis, et cetera. Sed nihil quod est rationis, est in membris, quia ratio non utitur organo corporali. Ergo lex non est aliquid rationis.

[37427] I^a-IIae q. 90 a. 1 arg. 2

Praeterea, in ratione non est nisi potentia, habitus et actus. Sed lex non est ipsa potentia rationis. Similiter etiam non est aliquis habitus rationis, quia habitus rationis sunt virtutes intellectuales, de quibus supra dictum est. Nec etiam est actus rationis, quia cessante rationis actu, lex cessaret, puta in dormientibus. Ergo lex non est aliquid rationis.

[37428] I^a-IIae q. 90 a. 1 arg. 3

Praeterea, lex movet eos qui subiiciuntur legi, ad recte agendum. Sed movere ad agendum proprie pertinet ad voluntatem, ut patet ex praemissis. Ergo lex non pertinet ad rationem, sed magis ad voluntatem, secundum quod etiam iurisperitus dicit, quod placuit principi, legis habet vigorem.

[37429] I^a-IIae q. 90 a. 1 s. c.

Sed contra est quod ad legem pertinet praecipere et prohibere. Sed imperare est rationis, ut supra habitum est. Ergo lex est aliquid rationis.

[37430] I^a-IIae q. 90 a. 1 co.

Respondeo dicendum quod lex quaedam regula est et mensura actuum, secundum quam inducitur aliquis ad agendum, vel ab agendo retrahitur, dicitur enim lex a ligando, quia obligat ad agendum. Regula autem et mensura humanorum actuum est ratio, quae est primum principium actuum humanorum, ut ex praedictis patet, rationis enim est ordinare ad finem, qui est primum principium in agendis, secundum philosophum. In unoquoque autem genere id

quod est principium, est mensura et regula illius generis, sicut unitas in genere numeri, et motus primus in genere motuum. Underelinquitur quod lex sit aliquid pertinens ad rationem.

[37431] I^a-IIae q. 90 a. 1 ad 1

Ad primum ergo dicendum quod, cum lex sit regula quaedam et mensura, dicitur dupliciter esse in aliquo. Uno modo, sicut in mensurante et regulante. Et quia hoc est proprium rationis, ideo per hunc modum lex est in ratione sola. Alio modo, sicut in regulato et mensurato. Et sic lex est in omnibus quae inclinatur in aliquid ex aliqua lege, ita quod quaelibet inclinatio proveniens ex aliqua lege, potest dici lex, non essentialiter, sed quasi participative. Et hoc modo inclinatio ipsa membrorum ad concupiscendum lex membrorum vocatur.

[37432] I^a-IIae q. 90 a. 1 ad 2

Ad secundum dicendum quod, sicut in actibus exterioribus est considerare operationem et operatum, puta aedificationem et aedificatum; ita in operibus rationis est considerare ipsum actum rationis, qui est intelligere et ratiocinari, et aliquid per huiusmodi actum constitutum. Quod quidem in speculativa ratione primo quidem est definitio; secundo, enunciatio; tertio vero, syllogismus vel argumentatio. Et quia ratio etiam practica utitur quodam syllogismo in operabilibus, ut supra habitum est, secundum quod philosophus docet in VII Ethic.; ideo est invenire aliquid in ratione practica quod ita se habeat ad operationes, sicut se habet propositio in ratione speculativa ad conclusiones. Et huiusmodi propositiones universales rationis practicae ordinatae ad actiones, habent rationem legis. Quae quidem propositiones aliquando actualiter considerantur, aliquando vero habitualiter a ratione tenentur.

[37433] I^a-IIae q. 90 a. 1 ad 3

Ad tertium dicendum quod ratio habet vim movendi a voluntate, ut supra dictum est, ex hoc enim quod aliquis vult finem, ratio imperat de his quae sunt ad finem. Sed voluntas de his quae imperantur, ad hoc quod legislationem habeat, oportet quod sit aliqua ratio regulata. Et hoc modo intelligitur quod voluntas principis habet vigorem legis, alioquin voluntas principis magis esset iniquitas quam lex.

ARTICULUS 2

[37434] I^a-IIae q. 90 a. 2 arg. 1

Ad secundum sic proceditur. Videtur quod lex non ordinetur semper ad bonum commune sicut ad finem. Ad legem enim impertinet praecipere et prohibere. Sed praecepta ordinantur ad quaedam singularia bona. Non ergo semper finis legis est bonum commune.

[37435] I^a-IIae q. 90 a. 2 arg. 2

Praeterea, lex dirigit hominem ad agendum. Sed actus humani sunt in particularibus. Ergo et lex ad aliquod particulare bonum ordinatur.

[37436] I^a-IIae q. 90 a. 2 arg. 3

Praeterea, Isidorus dicit, in libro Etymol., si ratione lex constat, lex erit omne quod ratione constiterit. Sed ratione consistit non solum quod ordinatur ad bonum commune, sed etiam quod ordinatur ad bonum privatum. Ergo lex non ordinatur solum ad bonum commune, sed etiam ad bonum privatum unius.

[37437] I^a-IIae q. 90 a. 2 s. c.

Sed contra est quod Isidorus dicit, in V Etymol., quod lex est nullo privato commodo, sed pro communi utilitate civium conscripta.

[37438] I^a-IIae q. 90 a. 2 co.

Respondeo dicendum quod, sicut dictum est, lex pertinet ad id quod est principium humanorum actuum, ex eo quod est regula et mensura. Sicut autem ratio est principium humanorum actuum, ita etiam in ipsa ratione est aliquid quod est principium respectu omnium aliorum. Unde ad hoc oportet quod principaliter et maxime pertineat lex. Primum autem principium in operativis, quorum est ratio practica, est finis ultimus. Est autem ultimus finis humanae vitae felicitas vel beatitudo, ut supra habitum est. Unde oportet quod lex maxime respiciat ordinem qui est in beatitudine. Rursus, cum omnis pars ordinatur ad totum sicut imperfectum ad perfectum; unus autem homo est pars communitatis perfectae, necesse est quod lex proprie respiciat ordinem ad felicitatem communem. Unde et philosophus, in praemissa definitione legalium, mentionem facit et de felicitate et communitate politica. Dicit enim, in V Ethic., quod legalia iusta dicimus factiva et conservativa felicitatis et particularum ipsius, politica communicatione, perfecta enim communitas civitas est, ut dicitur in I Polit. In quo libet autem genere id quod maxime dicitur, est principium aliorum, et alia dicuntur secundum ordinem ad ipsum, sicut ignis, qui est maxime calidus, est causa caliditatis in corporibus mixtis, quae in tantum dicuntur calida, in quantum participant de igne. Unde oportet quod, cum lex maxime dicatur secundum ordinem ad bonum commune, quodcumque aliud praeceptum de particulari opere non habeat rationem legis nisi secundum ordinem ad bonum commune. Et ideo omnis lex ad bonum commune ordinatur.

[37439] I^a-IIae q. 90 a. 2 ad 1

Ad primum ergo dicendum quod praeceptum importat applicationem legis ad ea quae ex lege regulantur. Ordo autem ad bonum commune, qui pertinet ad legem, est applicabilis ad singulares fines. Et secundum hoc, etiam de particularibus quibusdam praecepta dantur.

[37440] I^a-IIae q. 90 a. 2 ad 2

Ad secundum dicendum quod operationes quidem sunt in particularibus, sed illa particularia referri possunt ad bonum commune, non quidem communitate generis vel speciei, sed communitate causae finalis, secundum quod bonum commune dicitur finis communis.

[37441] I^a-IIae q. 90 a. 2 ad 3

Ad tertium dicendum quod, sicut nihil constat firmiter secundum rationem speculativam nisi per resolutionem ad prima principia indemonstrabilia, ita firmiter nihil constat per rationem practicam nisi per ordinationem ad ultimum finem, qui est bonum commune. Quod autem hoc modo ratione constat, legis rationem habet.

ARTICULUS 3

[37442] I^a-IIae q. 90 a. 3 arg. 1

Ad tertium sic proceditur. Videtur quod cuiuslibet ratio sit factiva legis. Dicit enim apostolus, ad Rom. II, quod cum gentes, quae legem non habent, naturaliter aequae legis sunt faciunt, ipsis ibi sunt lex. Hoc autem communiter de omnibus dicit. Ergo quilibet potest facere sibi legem.

[37443] I^a-IIae q. 90 a. 3 arg. 2

Praeterea, sicut philosophus dicit, in libro II Ethic., intentio legislatoris est ut inducat hominem ad virtutem. Sed quilibet homo potest alium inducere ad virtutem. Ergo cuiuslibet hominis ratio est factiva legis.

[37444] I^a-IIae q. 90 a. 3 arg. 3

Praeterea, sicut princeps civitatis est civitatis gubernator, ita quilibet paterfamilias est gubernator domus. Sed princeps civitatis potest legem in civitate facere. Ergo quilibet paterfamilias potest in sua domo facere legem.

[37445] I^a-IIae q. 90 a. 3 s. c.

Sed contra est quod Isidorus dicit, in libro Etymol., et habetur in decretis, dist. II, lex est constitutio populi, secundum quam maiores natu simul cum plebibus aliquid sanxerunt. Non est ergo cuiuslibet facere legem.

[37446] I^a-IIae q. 90 a. 3 co.

Respondeo dicendum quod lex proprie, primo et principaliter respicit ordinem ad bonum commune. Ordinare autem aliquid in bonum commune est vel totius multitudinis, vel alicuius gerentis vicem totius multitudinis. Et ideo condere legem vel pertinet ad totam multitudinem, vel pertinet ad personam publicam quae totius multitudinis curam habet. Quia et in omnibus aliis ordinare in finem est eius cuius est proprius ille finis.

[37447] I^a-IIae q. 90 a. 3 ad 1

Ad primum ergo dicendum quod, sicut supra dictum est, lex est in aliquo non solum sicut in regulante, sed etiam participative sicut in regulato. Et hoc modo unusquisque sibi est lex, in quantum participat ordinem alicuius regulantis. Unde et ibidem subditur, qui ostendunt opus legis scriptum in cordibus suis.

[37448] I^a-IIae q. 90 a. 3 ad 2

Ad secundum dicendum quod persona privata non potest inducere efficaciter ad virtutem. Potest enim solum monere, sed si sua monitio non recipiatur, non habet vim coactivam; quam debet habere lex, ad hoc quod efficaciter inducat ad virtutem, ut philosophus dicit, in X Ethic. Hanc autem virtutem coactivam habet multitudo vel persona publica, ad quam pertinet poenas infligere, ut infra dicitur. Et ideo soli usei usei est leges facere.

[37449] I^a-IIae q. 90 a. 3 ad 3

Ad tertium dicendum quod, sicut homo est pars domus, ita domus est pars civitatis, civitas autem est communitas perfecta, ut dicitur in I Politic. Et ideo sicut bonum unius hominis non est ultimus finis, sed ordinatur ad commune bonum; ita etiam et bonum unius domus ordinatur ad bonum unius civitatis, quae est communitas perfecta. Unde ille qui gubernat aliquam familiam, potest quidem facere aliqua praecepta vel statuta; non tamen quae proprie habeant rationem legis.

ARTICULUS 4

[37450] I^a-IIae q. 90 a. 4 arg. 1

Ad quartum sic proceditur. Videtur quod promulgatio non sit de ratione legis. Lex enim naturalis maxime habet rationem legis. Sed lex naturalis non indiget promulgatione. Ergo non est de ratione legis quod promulgetur.

[37451] I^a-IIae q. 90 a. 4 arg. 2

Praeterea, ad legem pertinet proprie obligare ad aliquid faciendum vel non faciendum. Sed non solum obligantur ad implendam legem illi coram quibus promulgatur lex, sed etiam alii. Ergo promulgatio non est de ratione legis.

[37452] I^a-IIae q. 90 a. 4 arg. 3

Praeterea, obligatio legis extenditur etiam in futurum, quia leges futuris negotiis necessitatem imponunt, uti radicunt. Sed promulgatio fit ad praesentes. Ergo promulgatio non est de necessitate legis.

[37453] I^a-IIae q. 90 a. 4 s. c.

Sed contra est quod dicitur in decretis, IV dist., quod leges instituuntur cum promulgantur.

[37454] I^a-IIae q. 90 a. 4 co.

Respondeo dicendum quod, sicut dictum est, lex imponitur aliis per modum regulae et mensurae. Regula autem et mensura imponitur per hoc quod applicatur his quae regulantur et mensurantur. Unde ad hoc quod lex virtutem obligandi obtineat, quod est proprium legis, oportet quod applicetur hominibus qui secundum eam regulari debent. Talis autem applicatio fit per hoc quod in notitiam eorum deducitur ex ipsa promulgatione. Unde promulgatio necessaria est ad hoc quod lex habeat suam virtutem. Et sic ex quatuor praedictis potest colligi definitio legis, quae nihil est aliud quam quaedam rationis ordinatio ad bonum commune, ab eo qui curam communitatis habet, promulgata.

[37455] I^a-IIae q. 90 a. 4 ad 1

Ad primum ergo dicendum quod promulgatio legis naturae est ex hoc ipso quod Deus eam mentibus hominum inseruit naturaliter cognoscendam.

[37456] I^a-IIae q. 90 a. 4 ad 2

Ad secundum dicendum quod illi coram quibus lex non promulgatur, obligantur ad legem servandam, in quantum in eorum notitiam devenit per alios, vel devenire potest, promulgatione facta.

[37457] I^a-IIae q. 90 a. 4 ad 3

Ad tertium dicendum quod promulgatio praesens in futurum extenditur per firmitatem Scripturae, quae quodammodo semper eam promulgat. Unde Isidorus dicit, in II Etymol., quod lex a legendo vocata est, quia scripta est. (Thomas Aquinas, Sth I-II, q. 90).

Expleto itaque hoc opere, ad me mihi video esse redeundum. Multum quippe mens nostra etiam cum recte loquiconatur, extra semetipsam spargitur. Integritatem namque animi, dum cogitantur verba qualiter proferantur, quia eum trahunt in trinsecus, minuunt. Igitur a publico locutionis redeundum est ad curiam cordis, ut quasi in quodam concilio consultationis ad me ipsum discernendum convocem cogitationes mentis, quatenus ibi videam ne aut incaute mala, aut bona non bene dixerim. Tunc enim bene

dicitur bonum, cum is qui dicit, soli ei a quo accipit per id appetit placere quod dicit. Et quidem mala me aliqua etsi dixisse non invenio, tamen quia omnino non dixerim, non defendo. Bona vero si qua divinitus accipiens dixi, meo videlicet vitio minus me bene dixisse profiteor. Nam ad me intrinsecus rediens, postpositis verborum foliis, postpositis sententiarum ramis, dum ipsam subtiliter radicem meae intentionis inspicio, Deo quidem ex ea me summopere placere voluisse cognosco, sed eidem intentioni qua Deo placere studeo furtim se nescio quomodo intentio humanae laudis interserit. Quod cum iam postmodum tardeque discerno, invenio me aliter agere quod scio me aliter inchoasse. Sic etenim saepe intentionem nostram, dum ante Dei oculos recte incipitur, occulte subiuncta, et eam velut in itinere comprehendens, intentio humanae laudis assequitur, sicut pro necessitate quidem cibus sumitur, sed in ipso esu, dum furtim gula subrepat, edendi delectatio permiscetur. Unde plerumque contingit ut refectionem corporis, quam salutis causa coepimus, causa voluptatis expleamus. Fatendum est igitur quod rectam quidem intentionem nostram, quae soli Deo placere appetit, nonnunquam intentio minus recta, quae de donis Dei placere hominibus quaerit, insidiando comitatur. Si autem de his divinitus districte discutimur, quis inter ista remanet salutis locus, quando et mala nostra pura mala sunt, et bona quae nos habere credimus pura bona esse nequaquam possunt? Sed hoc mihi operae pretium credo, quod fraternis auribus omne quod in me latenter ipse reprehendo, incunctanter aperio. Quia enim exponendo, non celavi quod sensi, confitendo non abscondo quod patior. Per expositionem patefecerem dona, per confessionem detego vulnera. Et quia in hoc tam magno humano genere, nec parvuli desunt qui dictis meis debeant instrui, nec magni desunt qui cognitae meae valeant infirmitati misereri, per haec utraque aliis fratribus quantum possum curam confero, ab aliis spero. Illis dixi exponendo quod faciant, istis aperio confitendo quod parcant. Illis verborum medicamenta non subtraham, istis lacerationem vulnerum non abscondo. Igitur quaeso ut quisquis haec legerit, apud districtum iudicem solatium mihi suae orationis impendat, et omne quod in me sordidum deprehendit fletibus diluat. Orationis autem atque expositionis virtute collata, lector meus in recompensatione me superat, si cum per me verba accipit, pro me lacrimas reddat. (Gregorius I Papa, *Moralia in Iob* 35).